

CONTENTS

HISTORY OF THE CHILDREN'S SECTION AND PLANS FOR THE FUTURE	2
SCL NEWSLETTER WINS 1 ST PRIZE	3
SPECIAL REPORT: CHILDREN LIBRARIES IN MOROCCO	4
DECIDE, CREATE, WIN! MAKE A WINNING POSTER	5
IMPRESSIONS: THE 71 st IFLA GENERAL CONFERENCE, OSLO	6
OSLO: LIBRARY VISIT TO TOSHOV BRANCH LIBRARY	7
SCL STANDING COMMITTEE MEMBERS' CONTACTS	7
STAVANGER, 2005: IMPRESSIONS BY PRE-CONFERENCE PARTICIPANTS	8
COUNTRY HIGHLIGHTS	9 - 15
United Kingdom - 9	
France - 10	
Germany - 11	
Japan - 12	
USA - 12	
Singapore - 13	
Republic of Korea - 15	
SELECTED HIGHLIGHTS FROM MINUTES OF STANDING COMMITTEE MEETINGS, WLIC Oslo, Norway August 2005	16
IFLA ANNOUNCEMENT WLIC CALL FOR POSTER PRESENTATIONS	17
WLIC 2006 CALL FOR PAPERS	18
Libraries for Children and Young Adults Section and the Reading Section	
HIGHLIGHTS OF SELECTED IFLA NEWS	19
UPDATE FROM LIBRARIES FOR CHILDREN AND YOUNG ADULTS SECTION	19
IN THE NEXT ISSUE OF SCL NEWS	19

EDITORIAL

Hello! This is your new SCL News editor and Information Officer for the Standing Committee writing. I've taken over this responsibility from Lai Lin, who has completed her four-year term. She has set a new standard for our newsletter, which I'll try my best to maintain. If nothing else, I'm certainly learning a lot about editing and designing newsletters! We librarians always have to learn new skills, do we not?

And from compiling the information for the newsletter, I have also gained much insight about the work done by colleagues all over the world. It certainly puts my work in perspective, and I am learning lots of new ideas too. So, happy reading then. Enquiries and comments about the newsletter, or about our section's work, are most welcome. We would love to hear from you.



Ivan Chew, Editor

THE CHAIR SPEAKS



Welcome to the winning newsletter of the IFLA Libraries for Children and Young Adults Section! This year the SCL News won the *IFLA Best Newsletter 2005 Award*. Not only was it a credit to our former editor, Mrs. Kiang-Koh Lai Lin from the National Library Board of Singapore, but also to all our contributors who provided the Section with high quality content and materials. Thank you all!

With this December issue, we will continue to balance the newsletter with useful information from the Section with interesting events, initiatives and projects relating to children's and youth library services around the world.

The WLIC Oslo 2005 was a professional challenge for all librarians and a great success for the Section, due to the very rich programmes and especially due to the Pre-conference in Stavanger (where children's librarians met to discuss a cornerstones for future co-operation). A report on Stavanger is included in this issue.

The 2005 conference was also a year of IFLA elections. The Section's Standing Committee has been enriched by new members and hopefully new strengths. A lot of work is behind us but also ahead of us. We'll meet in Copenhagen this spring to discuss our projects, the Seoul Conference programme, and the Section's future plans.

The Section's programme on WLIC Seoul 2006 will be targeted on family reading and will be prepared together with the IFLA Reading Section. The Call for papers is already issued and we hope to get a lot of proposals for a best practice in libraries and family reading programmes and projects around the world. We hope to attract many of you to participate in that Section's programme.

In the meantime – stay connected. Co-operation and sharing is our main tool in today's and future global and information society.

Ivanka Stricevic, Chair

SPECIAL POINTS OF INTEREST

- Page 5 - Tips on winning IFLA poster sessions
- Page 6 – What's a "Pacifier Tree"? New SC member's impressions of WLIC 2005



HISTORY OF THE CHILDREN'S SECTION AND PLANS FOR THE FUTURE

BY IVANKA STRIČEVIĆ

Fifty years is a substantial existence! It is half a century and may be someone's entire life. And the fifty years of IFLA Libraries for Children and Young Adults Section have been more than eventful.

In 1955, the Committee for Library Work with Children (CHIFLA) was established at IFLA's Congress in Brussels by the IFLA Public Library Section. The Dutch Children's Librarian, Johanne Wolf, took the initiative, and together with Aase Bredsdorff from Denmark and Eileen Colwell from the UK, the Section was established. Hannie Wolf thought it was necessary to have a special children's section since in public libraries, too, children needed special care.

She was the chair of that Sub Section for 5 years. Some years later the Committee was called Sub-Section on Library Work with Children, as it was a subsection of the Section of Public Libraries. In 1977 it was renamed Children's Libraries Section.

The 1950s were a time when children drew attention largely due to new insights into developmental psychology. In the late 1950s the UN Declaration of the Rights of the Child was passed and this was the first time that a special international document had treated the child as a person with rights and proclaimed that mankind owes children the best it has. The best interest of the child is the Declaration's guiding principle.

After the UN *Convention on the Rights of the Child* from 1989, which puts the child into the position of an active agent and emphasizes the rights of all, children's libraries started focusing on the right to information for all children and to the provision of this right for special user groups – children with special needs, multicultural communities, young people. The *Convention* offers support to library policy and practice.

What has the Section accomplished in the last fifty years?

Members of the Section's Standing Committee have organized seminars

and participated in regular IFLA conference programs, pre and post conferences, issued publications and guidelines and worked on projects.

In 1996 the Guidelines for Library Services for Young Adults, edited by Ilona Glashoff and Vivi Fahnoe, were published and presented at the 1996 Copenhagen IFLA Conference. Young adults as library users and the public library that needs to provide the transition from services for children to services for adults were topics discussed as early as in the 1950s. Those Guidelines as well as their revised version from 2001 are available in many languages as a brochure and on IFLANET.

The year 1991 was crucial to the work of the Section as it was the year of the publication Guidelines for Children's Services, edited by Adele Fasick as IFLA Professional Report, No. 25. Although library departments and services for children were the subject of other IFLA guidelines as well, these specific guidelines for library services for children also conveyed the importance of this area of librarianship, apart from the professional standards the document recommended. In these guidelines the editor emphasises that in the last decade of the 20th century "the greatest challenge for children's librarians would be helping children prepare for the changing nature of information".

*Sharing and networking
may be considered
crucial to the work of
the Section*

The question children's librarians are facing today is whether the same challenge is true for the 21st century as well?

The 21st century has only just started. Can we anticipate how the services for children and young adults will develop? This raises the question of how the Section can respond to these challenges.

In December of 2003, after four years of work, the Section published new Guidelines for Children's Libraries Services. Within just one year and half the Guidelines were translated into 15 languages, and 13 of them are available on IFLANET. The Guidelines emphasize the underlying principles of the establishment

and development of children's librarianship today as well as the fact that "Library services for children have never been as important for children and their families all over the world as they are today" and "A quality children's library equips children with lifelong learning and literacy skills, enabling them to participate and contribute to the community". The child and his/her developmental and participatory rights are the focus of attention.

What will the future hold? Libraries and librarians wonder whether today's priority should be access for all or serving the special needs of specific user groups; new media and ICT or literacy in general?

These are the questions being carefully considered by the Library for Children and Young Adults Section in the context of "IFLA Professional priorities", especially those that are essential to the development of children's librarianship such as the following:

- Supporting the Role of Libraries in Society
- Promoting Literacy, Reading, and Lifelong Learning
- Promoting Unrestricted Access to Information
- Promoting Resource Sharing
- Preserving Our Intellectual Heritage
- Developing Library Professionals
- Promoting Standards, Guidelines, and Best Practices

In accordance with these priorities the Section has included two key areas of activity: the right to literacy and partnership.

The right to literacy implies working on the promotion, encouragement and provision of all types of literacy for all children and for special user groups. Partnership is becoming the condition of survival in today's networked society and involves setting up partnership with other IFLA sections and all related associations and institutions on both the local and global levels.

Sharing and networking may be considered crucial to the work of the Section as it strives to be an international forum for the exchange of knowledge, experiences, ideas and projects. It also aims to be a forum for

(Continues on Page 3)

(Continued from Page 2)

discussion, cooperation and development and to open channels for information sharing throughout the world. We believe the mentioned activities will be a good starting point for the work of the Section into the future and for the development of library services for children and young adults in the 21st century.

Congratulations to all former members of the Section and hardworking librarians, who have put so much effort into making library services for children and young adults recognized in the past years, on the 50th anniversary of the Section. Also, I would like to thank them for laying the groundwork for the promotion of the library profession into the future.

Ivanka Stričević
Chair of IFLA Libraries for Children and Young Adults Section
 Medvescak Public Library
 Zagreb, Croatia

Highlights from the paper given at WLIC Oslo, 2005
A full text in English, French, Spanish, German and Russian can be found at
<http://www.ifla.org/IV/ifla71/Programme.htm>



WE WON, YEAAAAH!!! SCL NEWSLETTER WINS 1ST PRIZE

BY ANNIE EVERALL

Well, what an exciting event the closing ceremony of this year's IFLA congress in Norway turned out to be for the Children's & Young Adult Section committee members.

At our first committee meeting, our Chair, Ivanka Stricevic, told us that 'SCL News' had been short-listed for the IFLA Best Newsletter Award. She also told us we were facing tough competition from the other sections that had been short-listed.

We couldn't believe it – it was fantastic news just to have been short-listed, especially as, sadly, Kiang-Koh Lai Lin, our Information Co-ordinator would be leaving our committee at the end of this IFLA congress. Although everyone contributes to the newsletter, she's the one who has worked so hard to make sure our newsletter is as good as it is in letting colleagues throughout the world know what IFLA and the Children's and Young Adult Section have been doing.

All through the week we all kept hoping that we would be successful.

Finally, the closing ceremony arrived and we were all sitting in the audience in the beautiful Sonja Henie room at the Radisson Hotel, excitedly waiting to hear the results.

Ia Mcllwaine, member of the IFLA Governing Board 2003 - 5 and one of the judges, started to announce the awards: Joint third place was announced; then second place. By now we could hardly sit still as we waited to hear who had taken the first place. The tension was unbearable and then finally after what seemed like ages, Ia Mcllwaine announced - the Award for Best IFLA Section Newsletter goes to -- The Children's and Young Adult Section!

WE WON, YEAAAAH!!!

She said that our newsletter deserved the first prize because it was an excellent example of what a newsletter should be: informative, bright and colourful, well laid out and a balanced mixture of news relating to activities of interest to the section and IFLA business and activities.

As Ivanka went up onto the stage to collect our certificate and Lai Lin followed her to take some photographs, the rest of us were clapping and cheering.

It was a great moment. I think we all want to say to Lai Lin – WELL DONE, YOU ARE BRILLIANT.

Although she is leaving the committee, we won't let her stop being involved in the work of the section. She has set a very high standard for our newsletter and has persuaded Ivan Chew, our new committee member from Singapore to take on the role of Information Co-ordinator. She knows she is leaving the newsletter in safe hands with Ivan and we are all looking forward to Seoul in the hope that we will all be cheering again when they announce the award winner at the 2006 closing ceremony.

Annie Everall
Standing Committee Member of IFLA Section: CHILD
 Derbyshire Libraries + Heritage Division
 Derbyshire, United Kingdom

*What a newsletter should be:
 Informative, bright and colourful, well
 laid out and a balanced mixture of
 news relating to activities of interest to
 the section and IFLA business and
 activities*



L to R: Lai Lin, Ia Mcllwaine, Ivanka

SPECIAL REPORT: CHILDREN LIBRARIES IN MOROCCO

BY KARIMA FREJ

Having been on the back burner of the cultural sector in Morocco, children libraries (generally parts of public libraries) have started to interest many institutions.

At the moment, due to the lack of studies and surveys (except for some articles), it would be inaccurate to draw a clear description of the situation of these libraries. They certainly exist, but not all are registered or listed, and some could be affiliated to different types of institutions.

Brief history

Generally, public libraries in Morocco started to be widely accessible in the 17th century pre-colonial era: mosque libraries, Madrasah libraries (Koranic schools), Zaouia libraries (brotherhoods), university libraries, and private libraries (belonging to kings, scholars and other noblemen of the society and open to students and scholars).

During the colonial era (1912-1956) two kind of libraries existed: "indigenous libraries" and "European libraries". And in 1930, Ifran (a city in the Atlas mountains) opened the first children section within a public library. In 1937 the "Bibliothèque Générale" (National Library of Morocco) had already a department open to children.

Also during this period, in order to serve the rural areas, a system of "circulating libraries" or "rolling libraries" was launched. This project aimed to encourage reading. Unfortunately, it was abandoned because of budget restrictions. The "Box libraries" containing 50 to 60 documents replaced it in 1952. They were affiliated to the "Bibliothèque Centrale de Prêt" (Central library of circulation CLC) of the "Bibliothèque Générale de Rabat".

Between 1953 and 1954, many regions of Morocco were served. The collection of the CLCs was between 4,000 and 7,000 documents. Box libraries were moving around in holiday camps trucks and operating in schools, post offices etc.

What about today?

- Children libraries are often small spaces for children in libraries. They are affiliated to many types of institutions, such as:
- Ministry of Culture
- French Cultural Centres or institutes of the French Embassy in Morocco
- Local collectives
- Ministry of Interior
- Youth secretary of State
- NGOs

The Ministry of Culture has 62 public libraries in 28 cities of the Kingdom. Three of them have children's section (Rabat, Casablanca and Eljadida).

The Children's section in Rabat has been opened since 1995. A librarian manages it. A bilingual collection of 5,000 documents, mostly printed materials, is offered to the public. In addition, activities such as story-telling or class visits are organised. Home loan is also possible.

It is important to note that a big project of creating libraries was launched by the Ministry of Culture and supported by the French Embassy in Morocco. The programme is called "Solidarity Priority Fund" supporting public reading in



Photos: Children library in the National Center of Documentation, Rabat.

Morocco. This programme will allow the Ministry of culture along with the French Embassy to create 10 pilots libraries and 60 satellites reading points. In addition, it will strengthen the existing infrastructure in order to reach the remote areas.

The local collectivities and The NGOs have also joined this project. The priority given to children and young adults makes the strength of this project. The budget allocated to this project is 7,650 000 euros from Morocco and 3,000 000 euros from France. The Ministry of Culture helps the associations willing to open children libraries as well.

French Institutes (IF) are located in 10 regions of the country and have 10 children sections in their media libraries. The first one opened in 1957. Children from the age of four use them. These sections organize many activities: book-related activities, meetings with authors, school visits and movies. The home loan is possible for print and non-print materials. The collection is mainly in French. It's between 4,500 and 13,500 documents. All of heads of children Sections have had trainings in managing children libraries.



The National Documentation Center of the High Commissariat of Planning has, within its "Multimedia Documentation and Information Centre" division, a Children Media Library. It opened in 1995 for children between six and 14 years old. Three librarians work in this library. The collection has 5,600 documents of all media, mainly in Arabic and French. It also offers access to the Internet, with pre-selected and updated sites. Other activities include meetings with authors, exhibitions, school visits as well as movies related to specific subjects. Document compilations relating to subjects of interest for children are also available.

(Continued from Page 4)

The **Youth Secretary of State** has, in some "Youth Houses", reading rooms for children. It is important to note that a project of reorganising these Youth Houses was launched with the collaboration of UNESCO and the UNFPA. A pilot project was launched in the region of Marrakesh. In 2004, the Secretary of State organized a "Time of the book" project to collect books for the Youth Houses. The Ministry of Interior, local collectives and some NGOs also have children sections but we were unable to collect further information on them.

This report is not exhaustive. There are certainly more institutions that offer children library services. Further surveys would have to be conducted in order to get a more complete picture on the existence and circumstances of children libraries in Morocco.

Karima FREJ
Librarian

National Center of Documentation
Rabat, Morocco
Email: kafrej@yahoo.fr

DECIDE, CREATE, WIN! – MAKE A WINNING POSTER

BY VERENA TIBLJAS (Winner of 2002 poster session at the IFLA Conference, Glasgow)



At WLIC 2005, 74 posters were presented (with five at the IFLA corner), out of which seven posters relate to children and youngsters.

Two members of SCL presented their projects:

- Ute Hackman (Public Library Brilon, Germany) on "Growing and Reading - The brand new reading ladder for growing children"
- Young Sook Song (Seoul Society for Children's Library and Literature, Republic of Korea) on "The Beautiful Granny Project: "Silver" Storytellers Workshop"

Both have been marvellously prepared and presented, frequently visited and noticed, but in the end, only one can be the winning poster. On the second day of the Poster Session, the IFLA Express turned its attention to the Granny Project. **Our section was proud of both presentations but the IFLA jury had the final word -- Ute Hackman was the best!**



During the two days of the poster sessions (16 and 17 August) Ute presented her project in a very effective way. Apart from the clear and concise poster that presented the project of growing up with "books and centimetres", visitors had access to flyers in three languages (German, Turkish, and English) and a Reading Ladder available in five languages (German, Turkish, English, Norwegian and Swedish).

And of course, the smiling project leader who captured attention with her good humor and a desire to give information to anyone interested. All that resulted in success.

Unfortunately, Ute was not around at the Closing Ceremony to hear her name being announced, but her SCL and German colleagues were very excited!

I think that the challenge is on: Roll up your sleeves and apply your project for Poster Session in Seoul! Make it the best! Let the tradition continue!

Verena Tibljas

Standing Committee Member of IFLA

Section: CHILD

Rijeka City Library, Childrens Department
Matije Gupca, Croatia

TIPS

Poster sessions at IFLA conferences are good opportunities to present your project to the international librarian community in a simple way. But sometimes the simplest things seem the hardest. **That is why you should watch out for a few things in choosing a Poster Presentation:**

- Preparation for Poster Sessions start before the end of the year when IFLA posts a Call for Poster Sessions via IFLAnet. Deadlines for the application is 15 February each year. By then, you should submit the title of your theme as well as a detailed description (refer to instructions posted at the IFLA website).
- Around mid April, IFLA Headquarters would inform applicants of the Professional Committee's decision. At the same time, instructions on making the posters are sent to successful applicants. That is when the real game begins!
- Good Poster Sessions have a clever combination of content and appearance. Content must be interesting, professional, and appealing to a broad audience. It is considered especially good if it is innovative.
- The appearance of the panels should be attractive, with a combination of graphics, photographs, and text (no more than 250 words, clearly legible from a distance of two meters).
- Presenters of a Poster Session depend on the materials at hand to explain a given project. The presenter's appearance is as important as the poster itself.

Good Poster Sessions have a clever combination of content and appearance. Content must be interesting, professional, and appealing to a broad audience. It is considered especially good if it is innovative.

The presenter's appearance is as important as the poster itself.



IMPRESSIONS: THE 71ST IFLA GENERAL CONFERENCE, OSLO 14 – 18 AUGUST, 2005 - "LIBRARIES – A VOYAGE OF DISCOVERY"

BY OLGA ANDREEVA

As a new member of the Standing Committee of the Libraries for Children and Young Section, I attended my first meeting on the 13th of August (a day before the conference).



On August 15th, the conference programme of the section of the Libraries for Children and Young Adults was devoted to the 50th anniversary of the section.

Leikny Haga Indergaard (Norwegian Archive, Library and Museum Authority, Oslo) made a presentation: "*Eenie, meenie, miney moe: Overview of Norwegian public libraries and some strategies for the future*". The conclusion of the speech was that when librarians communicate to young readers, two cultures meet and they enrich each other.

The Chair of the section, Ivanka Stricevic, told about the founding of the section and of the people who participated in it. She also mentioned important events in the life of the section and its main projects.



The title of Ingrid Bon's (secretary of the section) report was "*Best practices of Children's*

Library services around the world". The slide show presented children in African countries in Eastern Europe and in other parts of the world, coming to the libraries, reading, communicating with librarians, and making different kind of activities around books.

The session ended with the greeting to the section, some music from a Cote d'Ivoire musician and a party.

A special programme started in the afternoon in "Deichmanske bibliotek" where the exhibition "Nordic picture books crossing the borders" was organized in the Children and Youth department of the library. There was a presentation of a Norwegian picture book "Svill" made by authors (Svein Nyhus and Gro Dahle).



At the additional SC meeting, we listened the report of the International Children's Digital Library. The programme of the next session in Seoul was discussed together with the Reading section representatives. The Memorandum of understanding of IFLA (not the Children's section but IFLA as a whole), IRA and IBBY was discussed.

The 16th of August during the poster sessions some projects about library service for children and young adults were presented. "Reading Ladder" by Ute Hachmann provoked great interest from the visitors and got the award as the best poster.

The Beautiful Granny Project (Young Sook Song, Korea) was also very interesting.

On 17th August, the section visited the Children's library at Torshov, the branch of Oslo Public Library. The library staff showed different parts of the work, including service for disadvantaged people. I would like especially to mention Hege Finnest Eidsaether, information officer in the accessible library, who made a perfect presentation of the department and certainly is very helpful for library users. Bente Bing Kleiva told about Nordic libraries cooperation.

The 18th of August, we visited Bærum library where The Norwegian Archive, Library and Museum Authority was presented.

(Right): Bærum Public Library's "Pacifier Tree". Children could exchange their pacifiers (which would be hung on the tree) for reading tokens.



At the closing ceremony we all could feel that children's section has been working successfully, as it was awarded twice - for the best newsletter, and for the best poster the SC member was awarded.

As a new member of SCL, I got a lot of impressions for my country's Children's Library service development and my professional work. Also for cooperative and human communication, which is also very important for future development of world librarianship.

Ms Olga Andreeva
Standing Committee Member of IFLA
Section: CHILD

Russian State Children's Library
Foreign Department
Moscow, Russian Federation



OSLO: LIBRARY VISIT TO TOSHOV BRANCH LIBRARY

BY KIANG-KOH LAI LIN



Torshov is a branch of Deichmanske Library, which is Oslo Municipality Public Library. The library serves two city neighbourhoods, Sagene and Nordre Aker.

An old working class neighborhood, 20% of the population does not have Norwegian as their mother tongue. With 10 full time staff working at the library, the library has devoted 3.5 staff to embark on many projects for immigrants, young adults, the disabled and senior citizens.



Our Standing Committee was most impressed by one of Torshov's special projects "The Accessible Library". The library is not only physically accessible for disabled persons but also provides countless services for the disabled. For example, computer with induction loop, Braille display, speech synthesis, reading and spelling training programmes, closed circuit TV/screen magnifying monitor, and software to scan and reproduce text in Braille and touch-typing programme.



All the technical equipment is placed at an ergonomic workstation. Besides the audio books on CD and cassette for loans, the library also provides **DAISY** books (**D**igital **A**ccessible **I**nformation **S**ystem). Two Information Officers were assigned to this project to provide information services, assist readers in the use of the computer and other technical aids during the library opening hours.

Kiang-Koh Lai Lin

National Library Board, Singapore

Email: lailin@nlb.gov.sg

SCL STANDING COMMITTEE MEMBERS' CONTACTS

Ms Ivanka Stricevic**Chair of IFLA Section: CHILD**

Public Library Medvescak
Trg Zrtava Fasizma 7
10 000 ZAGREB Croatia
Tel. (385)(1)4611929
Fax. (385)(1)4611480
Email: ivanka.stricevic@knjizmed.htnet.hr

Ms Nic Diamant**Treasurer of IFLA Section: CHILD**

Le Centre National du Livre pour enfants - La Joie par les livres
25 boulevard de Strasbourg
75010 PARIS, France
Tel. (33)(1)55334444
Fax (33)(1)55334455
Email: nic.diamant@lajoieparleslivres.com

Ms Verena Tibljas**Standing Committee Member of IFLA Section: CHILD**

Rijeka City Library, Childrens Department
Matije Gupca 23
HR-51000 RIJEKA, Croatia
Tel. (385)(51)211573
Fax (385)(51)338609
Email: verena@gkri.hr

Ms Linn Tonnessen**Standing Committee Member of IFLA Section: CHILD**

Stavanger Public Library
Solvberggata 2, Pb. 310
4002 STAVANGER, NORWAY
Email: linn.tonnessen@stavanger-kulturhus.no

Ms Ingrid Bon**Secretary of IFLA Section: CHILD**

Biblioservice Gelderland
Zeelandsingel 40
6845 BH ARNHEM, The Netherlands
Tel. (31) (26) 3860233
Fax (31) (26) 3820019
E-mail: ingrid.bon@biblioservice.nl

Mr. Ivan Chew**Information Co-ordinator of IFLA Section: CHILD**

Jurong Regional Library, National Library Board
21 Jurong East Central 1
SINGAPORE 609 732, Singapore
Tel. (65) 6665 0304
Fax. (65) 6665 0312
Email: ivanchew@nlb.gov.sg

Ms Kazuko Yoda**Standing Committee Member of IFLA Section: CHILD**

Children and Young Adults Section
Japan Library Association
452-27 Kajigayacho, SAKAEKU
247-0003 YOKOHAMA, Japan
Tel. (81)458940054
Fax (81) 458940054
Email: kazuko@yoda2000.com

(Continued on Page 20)

STAVANGER, AUG 9 – 11, 2005: IMPRESSIONS BY PRE-CONFERENCE PARTICIPANTS

BY SANJA PAVLAKOVIC

The pre-conference, *Public Libraries – from Public Education to What? Designing the new strategies for Public Paradises to Children and Young Adults*, was a satellite meeting in connection with the World Library and Information Congress and 71st IFLA General Conference in Oslo 2005. The pre-conference took place in the beautiful Norwegian town of Stavanger, from August 9 to 11, 2005.

The conference was attended by 61 participants from 18 countries, as well as 14 members of the Standing Committee of IFLA Libraries for Children and Young Adults Section.

The program was divided into four sub-themes:

1. The Cornerstone for Co-operation: What views do we have upon working and dealing with children and culture, what are the values behind our efforts and work?
2. New Competencies and Identities for the Libraries; The Interactive Library
3. Tools for Library Innovation
4. Story-telling has become the big thing in the Nordic countries and the major way of communicating outwards for libraries and museums, amongst others

How did the participants rate the conference?

41% of participants filled in the evaluation form. They graded the organization and the conference or individual themes on a 1-to-5 scale and provided their own comments that may help improve the organization of the future conferences (see Table shows average grades).

Average grades of over 4 are indicative of the high quality of the conference and show a high level of satisfaction of its participants with both its content and its organization.

As for the themes, the first one (The Cornerstone for Co-operation) was most highly rated. All participants have emphasized the need to discuss the philosophy and value system underlying library services for children and young adults and their ties with the culture.

Participants have singled out Virginia Walter's talk - "Get it Right for Teens in the Library" as particularly valuable as it provides some kind of a motto for all the services provided in public libraries: «Work with them, and not for them».

Average grades of conference ratings

Overall impression of:	Average grade
The Conference as a whole	4.6
The first sub theme: The Cornerstone for Co-operation	4.2
The second sub theme: New Competencies and Identities for the Libraries	4.2
The third sub theme: Tools for Library Innovation	4.0
The fourth sub theme: Story-telling ...	4.5
The social and cultural events	4.6
The service facilities	4.6
The service level before the conference	4.5

In their comments the participants often used words like "great", "stimulating", "inspiring", "excellent", "brainstorming conference". They have suggested making all the conference presentations available as soon as possible and as far as the future conferences are concerned, they should contain more examples of practices.

In their networking after the conference, all the participants agreed that WLIC did not provide sufficient time for more in-depth discussions of individual themes, which is why pre-conferences are vital as they allow paying special attention to one particular segment of librarianship for Children and Young Adults.

Sanja Pavlakovic
Medvescak Public Library
Zagreb, Croatia

COUNTRY HIGHLIGHTS: UNITED KINGDOM

BY ANNIE EVERALL



The UK Summer Reading Challenge

www.readingvoyage.org.uk

The summer reading challenge is the UK's biggest annual promotion of children's reading. Now happening in 94% of UK library authorities, the challenge involves over 600,000 children aged 4 – 11 and creates 48,000 new library members a year. The challenge is a powerful

national reading promotion, run by the public library network all over the UK. Research shows that taking part in the challenge boosts children's reading confidence and enjoyment. The 2005 theme is The Reading Voyage. The challenge offers children inspiration and incentives to read at least six books over the summer. On joining they get a lovely Reading Voyage log, which folds out into a reading fantasy galleon. They use this to record the books they choose to read, and log their opinions on the way. When they choose and return books, they can talk to expert library staff, and collect stickers to help complete the galleon's puzzles. On finishing, they get a certificate and medal celebrating their achievement. Libraries also know how well books and computers can work together to inspire children to read, and all libraries now have computers with Internet access. A specially created linked summer reading challenge website offers children different ways of getting fun from reading. For more information check out the website.

The Reading Agency www.readingagency.org.uk

The Reading Agency is a UK wide development agency with roots in the public library sector. Its mission is to inspire a reading nation, by working with libraries and their partners. Its main activities centre around five areas:

1. Reading programmes and resources
2. Partnerships and pilot models
3. Research and advocacy
4. Training
5. Resources for advocacy and promoting reading

It has an excellent website with information on many of the leading developments in children's libraries within the UK.

Bookstart www.bookstart.org.uk

UK Education Secretary Ruth Kelly recently confirmed the next stage in plans to give every child in England a bag of books by the time they are three. The move is designed to get parents reading with their children, engage them early in their child's learning and promote reading and library going as a lifelong habit. The Bookstart scheme is a nation-wide programme to give children a love of books from as early an age as possible by giving free packs of books to children and guidance materials to parents and carers. Bookstart is expanding the programme, having gained national long-term funding from the Department for Education and Skills' Sure Start Unit. Sure Start is the Government's programme to deliver the best start in life for every child by bringing together early education, childcare, and health and family support. Bookstart relies on generous sponsorship and support from local and national sponsors, including over 20 children's publishers and booksellers. The Bookstart baby pack is distributed via health visitors and libraries. It contains two

critically acclaimed books for babies and a range of guidance material for parents and carers. The expansion of Bookstart will begin rolling out in England from October 2005, when two new Bookstart packs will become available: Bookstart Plus for toddlers, and My Treasure Chest for three year-olds. Bookstart packs will be distributed via libraries and early years settings.

'Pushing the Boundaries' - CILIP Youth Libraries Group Annual Conference 2005, 16th-18th Sept, Loughborough University, UK www.ylg.org.uk

This is the major conference in the UK for all those interested in children's and young people's books, reading and libraries. The theme this year is cross cultural and cross sectoral working. The conference aims to create consider the impact of new developments and opportunities, highlight the work of new and well-loved writers, encourage networking across internal boundaries, sectors and countries as well as inspire, motivate, stimulate and provoke. Key speakers included Ivanka Stricevic, Chair of IFLA Children and Young Adults Section, authors Jacqueline Wilson, Adeline Yen Mah, Stuart Hill, Philip Ridley. The conference also includes a celebration dinner with this years CILIP Carnegie and Kate Greenaway medal winners. For further information or to book a place contact Karen Usher (email: Karen@musher.demon.co.uk) or speak to her while she is at IFLA.

Framework for the Future

www.mla.gov.uk/action/framework/framework.asp

Framework for the Future, published in February 2003, sets out the government's vision for English public libraries over the next ten years. It describes a programme for transforming our libraries into centres of knowledge and creativity that continue to be relevant and valued in the 21st century. Framework for the Future has been turned into an action plan based on four themes.

- Building capacity – covers management issues - processes, evaluation, marketing, leadership, impact measures and workforce development
- Reading and Learning – incorporates national offers for different age groups
- Digital citizenship – focuses on the People's Network of computers in every library
- Community and civic values – included buildings and design as well as services tailored for specific needs



(UK Report continues on Page 10)



(Continued from Page 9)

CILIP Carnegie and Kate Greenaway Medal Winners

<www.carnegiegreenaway.org.uk>

Awarded annually by CILIP: the Chartered Institute of Library and Information Professionals, the Carnegie Medal is awarded by children's librarians for an outstanding book for children and young people and the Kate Greenaway Medal is awarded by children's librarians for an outstanding book in terms of illustration for children and young people. The 2004 medals were awarded in July 2005 to:

- Carnegie Medal – 'Millions' by Frank Cottrell Boyce published by Macmillan
- Kate Greenaway Medal – 'Gulliver' by Chris Riddell (Text by Martin Jenkins)



New UK Children's Laureate appointed <www.childrenslaureate.org.uk>

The well loved children's writer, Jacqueline Wilson, has been appointed as the new UK Children's Laureate for 2005 – 7. The role of Children's Laureate, is awarded once every two years to an eminent writer or illustrator of children's books to celebrate outstanding achievement in their field. The appointment of a Children's Laureate acknowledges the importance of exceptional children's authors in creating the readers of tomorrow.

Sharing Books at Bedtime

Derbyshire Libraries in partnership with Peters Bookselling Services have produced a new leaflet called 'Sharing Books at Bedtime' Aimed at parents, it offers useful tips for enjoying bedtime stories together and making reading a familiar part of the night time routine. It is available for sale to libraries.

For further information regarding libraries for children and young people within the UK please contact:



Annie Everall OBE

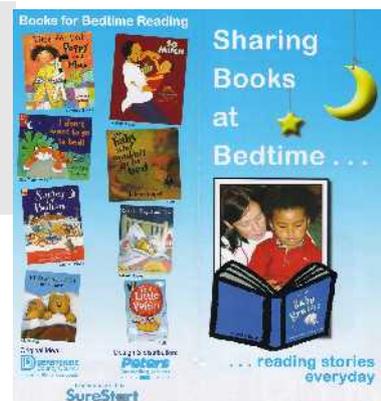
Standing Committee Member of IFLA Section: CHILD

UK CILIP Representative

Service Manager, Young People & Policy Development

Derbyshire Libraries + Heritage Division, Cultural & Community Services

Derbyshire, United Kingdom



COUNTRY HIGHLIGHTS: FRANCE

BY VIVIANE EZRAITY & NIC DIAMENT



Happy birthday!

Two important French libraries commemorated their anniversaries:

The Heure Joyeuse library of Paris – the first specialised library for children founded in France by the American Book Committee for Children's Libraries – is 80 years old, while La Joie par les livres, the national book centre celebrated its 40 years this autumn with a symposium at the National library. For two days in September, there were discussions about what has changed in libraries, in book publishing for children, etc. these last 40 years.

The National French Book Centre reopens

La Joie par les livres - The National French book centre – has moved to a larger building and opened again in June 2005 with it's 200,000 books catalogue on line. To get information on French children's books, to know what's going on in French libraries for children and young adults, consult <www.lajoieparleslivres.com>

Preservation of out-of-print children's books: Still a necessity and a priority for cooperation among public libraries

It's very difficult in France, outside of the National library, to find out-of-print children's books. Unfortunately, the life span of books is shorter than before. A lot of children's books are out of print after six months. Even classics for children do not necessarily remain in print. This is a concern for researchers,

students, and professionals interested in children's literature and even for adults longing for a book they loved as a child. Also, a librarian who wants to organize an exhibit on an illustrator or to teach children's literature may have difficulty finding books needed. How can we understand today's publishing if nobody knows about the past? So it's every



library's responsibility to be aware of the necessity of co-operating -especially when it comes to weeding - to be sure that books which are out of print won't be thrown away but preserved in resource centres or in libraries throughout France. A national symposium was organized by l'Heure Joyeuse, la Joie par les livres and the National library in October 2004 at the National library in Paris. The book has just been published: Répartir la conservation des fonds jeunesse : enjeux et perspectives, actes du colloque national organisé le 7 octobre 2004 par la BnF, la Joie par les livres et l'Heure Joyeuse, published by BnF, la JPL, Paris bibliothèques, 2004, ISBN 2-95137753-6-0.

(France Report continues on Page 11)

(Continued from Page 10)

Serving children with disabilities in libraries for children

Having libraries and books appropriate for disabled children is – at last – considered an important challenge. There is still much to be done to offer proper access to these children who usually don't come to libraries.

Children's literature in school

Starting in June 2006, it will be necessary for students who want to teach in kinder garden and elementary school to pass a test on children's literature. Although there have been school libraries since the 19th century, the requirements for teachers to offer children books to their pupils is very recent. Since 2003, teachers must have pupils from 8 to 10 years old read a minimum of 10 books from a list of 300 books. This will extend soon to the younger elementary classes. But most French school teachers have no knowledge of children's literature. Now they will have to learn this as part of their studies.

For further information regarding libraries for children and young people within France, the contacts are:



Ms Viviane Ezratty
Standing Committee Member of IFLA
Section: CHILD
Bibliothèque l'Heure Joyeuse
Paris, France



Ms Nic Diament
Treasurer of IFLA Section: CHILD
Le Centre National du Livre pour enfants -
La Joie par les livres
Paris, France

COUNTRY HIGHLIGHTS: GERMANY

BY UTE HACHMANN



E-Learning course "Focus Child" <www.bibweb.de>

New compact e-learning course "Focus Child" for children's librarians; produced by the German Committee for Children and Young Adult Libraries Section, the "Einkaufszentrale für Bibliotheken" <www.ekz.de> and the Bertelsmann Foundation <www.bertelsmann-stiftung.de>; content: e.g. basic principles about early literacy; Room and Media offers for children; many best practice examples from German children's libraries!

The reading ladder for children <www.leselatte.de>

The reading ladder is a measuring rod in hard plastic for kids aged up to 10 years. According to the average age of the child the ladder gives basic information about how parents can support the early literacy of their child. Additionally a small leaflet gives book recommendations. The reading ladder is hung at public places here parents, carers, care-givers usually spend some time, e.g. waiting room at the children's doctor and the speech therapists; nursery school; primary school; public library. More than 120 children's libraries work with the reading ladder (also see story on Page 5).

KesZ – Kinder entdecken die Welt der Schrift und Zeichen Children discover the world of signs and letters

An initiative that follows these main programs: Training for carers; Information of parents; program for children in social disadvantaged areas. The pilot program was started at the Bremen Public Library. For more details, please contact: Public Library Bremen, Sita Backhaus
E-mail: Sita.Backhaus@stadtbibliothek.bremen.de

"Bist Du auch Lesekalisch?" <www.vbnw.de>

Close cooperation between children's libraries and nursery schools; started as a project in North-Rhine-Westphalia (one of the 16 Countries of Germany) with over 60 libraries; content: e.g. Reading initiatives, media boxes; Picture Books Slideshow

Cooperation with schools

School libraries in Germany are not very well equipped. For that reason many public libraries work close together with the schools. The project "Medienpartner Schule und Bibliothek - Media Partner School and Library" (www.medienpartner-nrw.de) worked out a toolbox with basic programs for a systematic and close cooperation.



For further information regarding libraries for children and young people within Germany, please contact :

Ute Hachmann
Standing Committee Member of IFLA Section: CHILD
Brilon Public Library, Brilon, Germany
Chair of the German section Children and Young Adults Libraries



COUNTRY HIGHLIGHTS: JAPAN

BY KAZUKO YODA & NAOKO SATO



Plan of the Promotion of Reading Activities for Children

According to the 2001 'Law on the Promotion of Reading Activities for Children', all the prefectures (47 largest administrative units of Japanese local governments) will draw up their own plans by the end of this year. Sixty per cent of the smaller local governments (cities, towns and villages) will follow them. The Japan Library Association (JLA) held a symposium and several meetings to support them.

Services for babies

Public libraries, public health centers and volunteer groups have been conducting their own services such as reading picture books and playing with nursery rhymes for babies for a long time. In 2001 'The Bookstart' project started its activities following the precedent of activities in England. Since then, services for babies have become popular and librarians and public health nurses collaborate. Volunteers also help out.

Report

The report on the Actual Conditions of Children's Services at the Public Libraries 2003 was published by the JLA in 2004.

Law on the Promotion of Writing and Reading Culture

The new law was enacted in July 22, 2005. The JLA's task is to give shape to the law and to make a practical effect on promoting children's ability in reading and writing.

Publication of Children's Books

4,246 new items were published during the year 2004.

Report on Expansion of Library Services of the International Children's Literature (ILCL)

After its 3rd meeting, the board of inquiry on expansion of library services submitted its report to Mr. Takao Kurosawa, Librarian of the National Diet Library (NDL), on March 16. ILCL is drawing up its future plan on the basis of the report.

Improvement of ILCL's Website

ILCL's website was completely updated to reflect the latest changes in its services and the new website became open to the public on May 18. In addition, The English site (<http://www.kodomo.go.jp/english/>) was newly opened with a variety of contents. As one of the new contents, "Jugendstil Picture Book Artists and Their Contemporaries" was added to the ILCL's Electronic Exhibition: Picture Book Gallery Series.

9th Mutual Visit Program with the National Library of Korea held at ILCL

The 9th mutual visit program with the National Library of Korea was held at NDL from June 1 to June 6. On June 2, we exchanged experiences and information on library services for children and young adults at ILCL.

Symposium and Exhibitions "Books for All Children" held at ILCL on July 20, 2005

We invited Mr. Bror Tronbacke, Centre of Easy to Read in Sweden, as a keynote speaker of the symposium "For a Wider Dissemination of Books for Children with Disabilities – Collaboration between Libraries and Publishers." He gave a lecture "Library services for children with disabilities in northern Europe and LL-books". Four reports from Japan on the library services for or publishing books to children with disabilities followed his lecture.

Exhibition "Russian Children's Literature from Folklore to Contemporary Fiction" is being held from Apr.23 to Sept.18 at ILCL

400 Russian children's books including Japanese translations were on display.

Microfilming books in the Gordon W. Prange Collection (GPC)

Based on the memorandum of understanding between NDL and the University of Maryland (UM), 8,000 children's books will start to be microfilmed from this autumn as the first phase of microfilming books in GPC owned by UM. GPC is a comprehensive collection of books, periodicals and newspapers issued in Japan from 1945 to 1949, the early period of the Allied Occupation of Japan.

For further information regarding libraries for children and young people within Japan, please contact :



Naoko Sato
Standing Committee Member of IFLA Section: CHILD
Children's Services Division
International Library of Children's Literature
National Diet Library, Tokyo, Japan

Kazuko Yoda
Standing Committee Member of IFLA Section: CHILD
Children and Young Adults Section
Japan Library Association
Yokohama, Japan



COUNTRY HIGHLIGHTS: UNITED STATES OF AMERICA

BY KATHY EAST



Summer Reading

In the USA, public libraries have fun with summer reading programs. At my Ohio library, the theme was Dragons, Dreams and Daring Deeds. Very popular with kids! All kinds of decorations and programs, besides a pretty expansive collection of reading materials in both the fiction and non-fiction collections allowed readers a wealth of books from which to choose! Several states used this theme, so many of the suppliers of incentives offered cute and fairly inexpensive "toys" which are often used to encourage readers and participants in our programs. The release of the latest Harry Potter book fit in nicely as "magic" can easily be a part of the theme.

Reading as Corrective Community Service

A "new" adventure at my library has been done in cooperation with the county court system. One of the judges decided to sentence a parent to do community service at the public library by "reading" to their own children. He said, "Clients often bring their children with to the sentencing, hoping to garner a bit of sympathy, saying, "Who will watch my children while I do community service?"

(USA Report continues on Page 13)

(continued from Page 12)

The judge hopes his idea serves to end that and to help both the child and the parent improve their reading skills and understand the important role a library plays in the community. The judge served on the county Budget Commission at one time, which oversee the distribution of funds to the libraries within the county and he knew about the many active programs for kids. His wife is also a kindergarten teacher and knows the importance of youngsters arriving at school "ready to learn". As a family, they make reading aloud together a priority. The judge called the library director to pass the idea by her, and as we discussed it, we kept saying, "Why didn't we think of this before!"

"Why didn't we think of this before!"

The Children's Place staff has developed a notebook and guidelines for the program. Of course, the greatest emphasis is on "quality time" with the child. Some of the guidelines include, age-appropriate activities, no more than two hours of service in any 24 hour period (the library is open 7 days a week), the time must be spent in the children's area, staff must "sign-in" and "sign- out" each person, etc. The first person sentenced was a mom with a 2 year-old and a 4 year-old. The library is a perfect setting for them. Programs can be attended, there are puzzles, etc. for early learning skills, and of course, an array of board books and picture books to bring a closeness for the parent and child! The newspapers and TV media picked up on this new look at "community service".

The library staff has great hopes for all the positives that can come out of this program.

Our community has participated for at least the last three years in a "Community Reads" program – the place where everyone reads the same book and programs, book discussions and other activities are centred on that title and its themes. The 2005 book was *Kiterunner*, a story of Afghanistan. Elementary school age readers participated by reading *The Breadwinner* and *Parvana's Journey*, also set in Afghanistan. What a successful endeavour! Everyone became aware of a country which has been in the news so much in the past few years, and gained a greater understanding of the culture, of the rituals of class and of the devastation of war. The kids in our parent/child book discussion group admitted they learned so much, but also felt a sadness as they read of the trials of the youngsters in the stories. This experience was educational and emotional. "Food for thought", as the saying goes. And a conversation starter for all ages within the community.

For further information regarding libraries for children and young people within USA, please contact :



Kathy East
Standing Committee Member of IFLA Section: CHILD
Wood County District Public Library
Ohio, USA

COUNTRY HIGHLIGHTS: SINGAPORE

BY ZUBAIDAH MOHSEN & IVAN CHEW



Asian Children's Festival (ACF) 2005

The ACF 2005 (7 - 27 November) was the 6th year the festival was run. The organizers faced the challenge of making it better and more meaningful. Planning started in April and new ideas were thrown in. The theme this year was 'Celebrating Childhood' and we wanted to make it really a time for children to have fun and be able to learn new things at the same time.



The focus this year was the inclusion of children with special needs into the programmes and the emphasis on intergenerational bonding.

We also published two bibliographies for the ACF: **Singapore Children's Literature** and **Celebrating Childhood in Asia**. The former was to highlight the growing scope and significance of children's literature in Singapore, and to create greater awareness for home-grown literature. The latter was to bring greater awareness to the Asian literature written for children, and to celebrate the rich cultural and heritage content in the literary works. In essence it is to celebrate the Asian childhood in inscription and in art form.

In addition, we also published two sets of Storytelling Resource Kits, each based on the theme of Animal Stories and Childhood Stories. Each theme carries four stories in story cards format – drawing inspiration from the Japanese Kamishibai techniques.

All in all over 300,000 children, parents, caregivers and educators participated in the ACF festival – a truly satisfying result.



(Singapore Report continues on Page 14)

(Continued from Page 13)

ACF Programme Highlights:

- **Duck Tours** – 64 children with special needs and their minders toured around Singapore landmarks in a duck-shaped vehicle (one that could travel on land and water) while being entertained on board by the "Ducktainer" and Children's Librarians from the public libraries.
- **Fun with Asian Food** – a programme for parents and children. Two sessions were organised with one specially for students from the Singapore School for the Deaf. The facilitator was an author of a children's cookbook and she shared two simple dishes that do not require an open fire.
- **Memories of Childhood** – a creative writing contest that drew more than 1,800 entries. Children had to interview their parents or grandparents and write about it.
- **MRT Read n Ride** – a mainstay of the ACF, where children listen to stories on board the train. About 600 children participated in 2005, with 400 from lower-income families). The train brought them to the ACF venue where they were further entertained for an hour-long Storytelling Extravaganza, which involved international storytellers and librarians from the NLB.

"maybe one friend at a time we can make the world more friendly and more like home"

East Meets West 'Live' IM chat
Youth discussion



"Changing the World, One Friend at a Time" East Meets West Youth Programme 'Live' Instant Messaging International Chat

On September 11, 2005, we organised a 'Live' online discussion using Instant Messaging involving three libraries in two countries: *Jurong Regional Library* and *Tampines Regional Library* in Singapore, and *Sugargrove Public Library* <www.sugargrove.lib.il.us/> in the US. The event was organised in partnership with The September Project <www.theseptemberproject.org/>.

We called it "East Meets West" and the East did indeed meet the West (TRL in the East and JRL in the West; Singapore in the East and Sugargrove in the West). More than that, there was the meeting of minds.

Up to 22 participants, from three different countries (Singapore, USA, Philippines), chatted for an hour. Majority of the participants (75%) were under the age of 22. The remaining were in the early 30s. The youngest was 11 years old, and the oldest was 45.

The discussion, moderated by a librarian, discussed a variety of topics:

- Food (favourite foods, what we consider as weird food, durian and how it taste like)
- What we do in our free time?
- Was there a difference between "Moslem" and "Muslim"?
- Do teens today have a goal in their life or just drift and get by?
- On teenagers leaving home when they reach adulthood
- Influence of media on awareness of current affairs
- On the recent hurricane disaster
- What does it mean by making a difference in people's lives?

It was a first for the libraries involved, and perhaps a first among libraries from different countries. It was a clear example of the public library's role in pro actively facilitating conversations and ideas beyond geographical boundaries.

Star Wars Fan Club meets NASA Astronaut

Catherine G. "Cady" Coleman, PH.D. (Colonel, USAF) mesmerised an audience of 200 parents and children when she shared about how she became an Astronaut, her two space missions and other developments in the Mars Exploration Programme. We also invited the local Star Wars Fan Club to allow the audience to pose for photos. The programme was part of the "Exploration and Expression: Fusion of Arts and Space" series organised by the public library.

Selected quotes: from 'Live' chat transcript

- "the more we talk the more I see parallels in our lives - all these miles and cultures apart"
- The teens' response to the question of whether teens have goals in their lives:
 - "i think most teens i know, have some sort of goal...but its usually quite hazy"
 - "parents are so caught up with their own work that they don't really give us much attention"
- "i think... ..we understand very little of what life is like away from our country"
- "this was a great starting point for folks from Singapore, Philippines, India, and the US of A to meet and find out a little more about what it's like over in each other's country/culture"
- "maybe one friend at a time we can make the world more friendly and more like home"

For further information regarding libraries for children and young people within Singapore, please contact :



Ivan Chew
Information Co-ordinator of IFLA Section: CHILD
Adult & Young Peoples' Services
National Library Board, Singapore



Section on ACF contributed by:
Zubaidah Mohsen
Senior Librarian, Children's Library Services
National Library Board, Singapore

COUNTRY HIGHLIGHTS: REPUBLIC OF KOREA

BY YOUNG SOOK SONG



The Beautiful Granny project (Season Two)

Supported by the Seoul metropolitan government, the Beautiful Granny project was successfully completed on October 2005. The first class (March 15, 2005) continued its storytelling workshop, folktales (12 weeks), and picture book (7 weeks). Tuesday mornings at the Banpo-4 dong community office were busy ones when the workshops were conducted. Grandmothers or grandmothers-to-be were trained and worked on a large repertoire of storytelling skills. The summer reading camp (August 22 to 23, 2005), which included children, was held under the main theme of 'Our Culture Quest' at the Korean Traditional House Village in Jeonju. The graduates and participants of the 2004 Beautiful Granny project formed a beautiful storytelling group. They meet every second Tuesdays of the month to continue their storytelling training and to share information on volunteering for the library. In October, they held a Storytelling Showcase for families at four public libraries in Seoul with the 'Chekgori' Story Troop.



Grandma's story

'Creative Use of Children's Literature' workshop

The Children's Section of the Korean Library Association hosted the above workshop at the 2005 National Conference of Libraries. This workshop led children to use materials creatively, and to induce enjoyable activities that would go back in recreating the reading content. These activities would also stimulate interest and motivation of reading.



Left:
Storytelling
Showcase

For further information regarding libraries for children and young people within the Republic of Korea, please contact :



Ms Young Sook Song
Standing Committee Member of IFLA Section: CHILD
Seoul Society for Children's Library and Literature
Seoul, Republic of Korea

Right: 2005
Reading
Camp



Call for Papers:

The Libraries for Children and Young Adults Section
and the
Reading Section
of IFLA are hosting a joint Session in Seoul, South Korea.
See Page 18 for details.



World Library and Information Congress: 72nd IFLA General Conference and Council

"Libraries: Dynamic Engines for the Knowledge and Information Society"
20-24 August 2006, Seoul, Korea

In recent years, society has been changing rapidly with the onset of a new digital era and rapid developments in information technology and digital communications. It is time for libraries to work together with library scholars and professionals in order to fulfil the role and functions of 21st century information centres to meet the challenges of this fast moving world. This theme has been chosen because we believe that libraries should act as a dynamic engine for the knowledge and information society. This is to be the mission of library scholars and professionals worldwide in the new era.

Details at <<http://www.ifla.org/IV/ifla72/index.htm>>

Interested in Presenting a Paper? Please visit the Call for papers page.
<<http://www.ifla.org/IV/ifla72/calls-e.htm>>

SELECTED HIGHLIGHTS FROM MINUTES OF STANDING COMMITTEE MEETINGS, WLIC OSLO, NORWAY. August 12, 15 and 19, 2005

For complete Minutes, please refer to <<http://www.ifla.org/VII/s10/minutes/s10-2005-Aug-minutes.pdf>>

Meetings were attended by:

20 Committee members and 19 Observers.

Elections & Appointments

Ivanka Stričević and Ingrid Bon were unanimously re-elected as Chair and Secretary respectively. Appointments by Chair: Nic Diamant as Treasurer; Ivan Chew as Information Coordinator. Outgoing Standing Committee members are urged to stay involved, as it would be a waste to lose contacts.

Financial report

Projects are finished and all projects' money engaged. Administrative money should be engaged until the end 2005. Report is accepted.

Information officer's report

Two issues of the Newsletter were published and distributed in paper version and on IFLANET, thanks to the Information Coordinator, Kiang-Koh Lai Lin, as well as all contributors. Please send in the year report for the next issue. Children's Guidelines are available on IFLANET in 15 languages. Many web updates were done during the year.

Membership status.

The section Child has 119 members. The Section has 18 Standing Committee members elected or re-elected for 2005 – 2007. In 2007, six persons will leave the SC and there are still two vacancies. There will be eight vacancies altogether for the 2007 elections if all others continue their second term.

Reports of projects:

- **Guidelines Children's Services** - 13 languages available on IFLANET (15 including print). Revision is needed for the Best Practices.
- **Guidelines Young Adults** - 15 languages available on IFLANET. Copyright is at headquarters; Sjoerd Koopman. National Library Organization can apply for translations. The Section provides the text and layout for the proper format. Final corrections in English (and the translations) will be made so that the most correct one is available on IFLANET. This will be an ongoing project for ever as all Section's developments should be recorded.
- **Best practices** - Form will be slightly revised, and only those with membership numbers will be put on IFLANET. Secretary will collect the forms. All SC members are expected to promote it and solicit contributions.
- **Statement on Children and Literacy** - The draft will be discussed at the mid-year meeting.
- **Partnership with ICDL** - Agreement on partnership is made official. ICDL needs ambassadors from possible 129 countries! Research part is over. Every country/partner can get a digital copy.
- **Proposals for Project Money** - The Section has agreed to bid for the project: Guidelines for Library Services for Babies, Toddlers, Families and Care-givers. All sections within Division III will contribute with their inputs.

Strategic plan

The new plan for 2006 - 2007 will be on IFLANET upon approval by the PC.

Papers of Stavanger:

It was discussed how to publish the papers from the pre-conference held in Stavanger prior to WLIC Oslo. The idea of having a special issue of SCL appeared. Publication necessary for those without access to Internet. Papers are available on website of Rogaland library, linked from IFLANET. Final discussion will be at the mid-year meeting, regarding what material be printed and so on.

Conference planning

- **Midyear meeting 2006** - Two venues being considered: Copenhagen and Singapore. Confirmation of venue and dates will be discussed via email.
- **Seoul 2006** - Working group for Seoul is organized. Focus will be on services in Korea, joint session with Reading Section. Programme includes Storytelling and/or music, presentations of Best Practices from all continents (each section takes care of two to three continents). Section Child takes care of Europe, Asia and Australia. Reading Section takes care of America and Africa. The Working group proposal was to have three invited speakers. Proposal was to organise a special off-site programme at the Korean National Library (possibly a storytelling session, as the Korean National Library will open a children's department). There was also a proposal to organise a pre or post conference visit to the International Children's Library in Tokyo, Japan.

For enquiries on the Minutes, please contact:



Ms Ingrid Bon
Secretary of IFLA Section: CHILD
Biblioservice Gelderland
Arnhem, The Netherlands

IFLA ANNOUNCEMENT

CALL FOR POSTER PRESENTATIONS

**World Library and Information Congress: 72nd IFLA General Conference and council,
20-24 August 2006, Seoul, Korea**

An alternative approach for the presentation of projects/new work will be available for conference participants. An area on the conference premises has been designated for the presentation of information regarding projects or activities of interest to librarians. Presentations may include posters, leaflets (etc.) in several of the IFLA working languages (English, French, Spanish, German and Russian), if possible. Further advice on poster sessions may be obtained from IFLA Headquarters. The Professional Committee of IFLA will review all submissions.

Colleagues interested in presenting a poster session are invited to complete the form below and to send it with a brief description of not more than 200 words of the session (in English, French, Spanish, German or Russian). This form can also be found on IFLANET:

<<http://www.ifla.org/IV/ifla72/call-poster-pr2006.htm>>

TIME SCHEDULE:

The Deadline for receipt at IFLA Headquarters of the application form and a detailed description of the poster session is 15 February 2006.

Early April 2006 IFLA Headquarters will inform applicants of the final decision of the Professional Committee.

INTENT TO SUBMIT A POSTER SESSION PROPOSAL

World Library and Information Congress:
72nd IFLA General Conference and Council, 20-24 August 2006, Seoul, Korea

Please print or type the following information:

Name:

M/F

Address:

Tel. (Home):

Tel. (Work):

Fax: E-mail:

Title of Poster:

Session:

Language:

This form with a 200 word description of the poster session should be sent to:

Mr. Sjoerd Koopman
Secretary of the Professional Committee
IFLA Headquarters
P.O. Box 95312
2509 CH The Hague, Netherlands
Fax: +31-70-3834827
E-mail: ifla@ifla.org

Deadline for receipt of Description at IFLA HQ: **15 February 2006**

Note: Authors of accepted poster session will receive an official invitation to the IFLA Conference. However, travel costs to Seoul and other costs (including registration fees, hotel, etc.) can not be paid by IFLA. They are the responsibility of any author of an accepted poster session.

World Library and Information Congress:
72nd IFLA General Conference and Council

"Libraries: Dynamic Engines for the Knowledge and Information Society"

20-24 August 2006, Seoul, Korea

Call for Papers

Libraries for Children and Young Adults Section and the Reading Section

The Reading Section and the Libraries for Children and Young Adults Section of IFLA are hosting a joint Session in Seoul, South Korea.

Theme and objectives:



The general theme for the session is Family Reading. This theme is linked to the overall theme of the 2006 World Library and Information Congress "Libraries: Dynamic Engines for the Knowledge and Information Society" and to President Byrne's theme of "Partnerships".

The objectives of the session are to reflect the priorities, interests and activities of the two sections; to learn of the needs and interests of Korean libraries and librarians; and to provide a focus on Family Reading around the world.

The programme will include an overview of Family Reading in Korea and internationally, as well as a paper on research in this field from around the world, presented by three invited speakers.

This Call for Papers is intended to stimulate members to present best practice from their community, country or region. Members of both sections are encouraged to respond with a proposal to ensure that the interests of both sections is promoted and shared.

Topics for papers:

We would like to hear about community or region-based programmes that have been in place for some time and can be promoted as 'best practice'. We are thinking about Family Reading in its broadest sense: library programmes designed for those from the cradle to old age, especially those which involve more than one generation; parent-baby; storytelling for pre-schoolers; programmes for elders

and grandchildren. Some programmes may not take place in the library, but the library staff will be a partner with other community groups.

We ask speakers to consider the following questions as they prepare a proposal:

- Who is the audience for our programme?
- How did we start our planning and develop our community cooperation?
- Who are our partners?
- What materials do we use?
- How do we train the staff?
- How do we promote our programme?
- How do we know we are successful?
- How can we keep the programme going?

How to submit a proposal

Proposals of one page (at least 300 words) should be sent to the address below on or before **DECEMBER 31, 2005**. Please include relevant biographical information on the author or authors.

Four papers will be selected, taking into account geographical, linguistic and programme diversity. Presentations may not exceed 15 minutes in length when read aloud.

The proposals will be reviewed by a committee made up of members of the Reading and Libraries for Children's and Young Adult sections. Successful proposals will be **identified by 31 January 2006**.

Full papers will be due by **15 April 2006** to allow time for review of papers and preparation of translations; papers should be no longer than 20 pages in one of IFLA's languages.

Please send the proposal to:

Gwynneth Evans

E-mail: gwynneth.evans@sympatico.ca

Please note that the expenses of attending the Seoul conference will be the responsibility of the author(s)/presenter(s) of accepted papers.

Information is correct as of 14 November 2005

Updates, if any, are at this webpage:

<http://www.ifla.org/IV/ifla72/call-2006-read-e.htm>

HIGHLIGHTS OF SELECTED IFLA NEWS

For latest IFLA announcements or news, please visit <<http://www.ifla.org/announce.htm>>
or sign-up for the IFLA-L mailing list <<http://www.ifla.org/ll/lists/ifla-l.htm>>

Call for papers - Astrid Lindgren Centennial Conference

"The Liberated Child - Childhood in the Works of Astrid Lindgren", May 23-25, 2007, Stockholm, Sweden. Proposals of 3 to 4 papers are being sought, based on the life and works of Astrid Lindgren. Literary, historical, social, comparative and other approaches are welcome. The papers must not have been presented before and must be presented by the authors in person at the conference. Sub-themes could include: Astrid Lindgren and the concept of childhood; Astrid Lindgren as a public figure; The child and the society; Non-violence and children's rights; Reception and translation of Astrid Lindgren's works; Illustrations, transmediations, adaptations; Children's literature, modernity and modernism. Proposal deadline is **May 1, 2006**. For further information please contact: The Swedish Institute for Children's Books, Lillemor Torstensson (lillemor.torstensson@sbi.kb.se)

IFLA World Library and Information Congress new site selection process

At its meeting in December 2005, the Governing Board discussed and approved changes to the procedure for selecting host cities for the IFLA World Library and Information Congress. The new selection process reflects the previous method, but with more transparency. It allows IFLA to target specific regions to ensure that the IFLA World Library and Information Congress is able to move around the world. The region that the Governing Board has selected for 2009 is Southern Europe. This region includes the following countries: *Albania, Andorra, Bosnia & Herzegovina, Croatia, Gibraltar, Greece, Holy See, Italy, Macedonia (Former Yugoslav Republic of), Malta, Portugal, San Marino, Serbia & Montenegro, Slovenia, Spain*. Brief (one-page) expressions of interest may be submitted by National Association Members in the above-listed countries to IFLA Headquarters before **15 February 2006**. For further information, please contact Josche Neven, Communications Manager (josche.neven@ifla.org)

IFLA Express

Get a recap and highlights from the 2005 IFLA conference in Oslo, with IFLA Express (a daily newsletter published during the Conference by the National Organising Committee in collaboration with the IFLA Secretariat). Issues are available at this webpage: <<http://www.ifla.org/IV/ifla71/IFLA-express2005.htm>>

Update from Libraries for Children and Young Adults Section

The section's 50th Anniversary leaflet is now available in the following languages:
English, French, Spanish, German and Russian (see
<<http://www.ifla.org/VII/s10/index.htm>>)

IN THE NEXT ISSUE OF SCL NEWS

- Bunkos in Japan - Excerpt: *"'Bunko' is a Japanese word which means a small informal library usually founded and managed by an individual or a group of volunteers, mostly housewives in their thirties to sixties. The rise of Bunko activities goes back to the '60s. There were not sufficient numbers of public libraries in Japan at that time..."*
- Children's Services in Alexandrina
- Storytelling Kits written by librarians (Singapore)
- Invitation for submissions for the section's Best Practices project
- Memorandum of Understanding between Libraries for Children and Young Adults Section and the International Children's Digital Library (ICDL)

Suggestions for articles? Please contact:

Mr. Ivan Chew

Information Co-ordinator of IFLA Section: CHILD

Jurong Regional Library, National Library Board

21 Jurong East Central 1

SINGAPORE 609 732, Singapore

Tel. (65) 6665 0304

Fax. (65) 6665 0312

Email: ivanchew@nlb.gov.sg

(Continued from Page 7)

SCL Standing Committee Members' Contacts

Mr. Lars Aagaard**Standing Committee Member of IFLA Section: CHILD**

Dansk Centralbibliotek for Sydslesvig
Postbox 528
6330 PADBORG Denmark
Tel. (49) 46186970
Email: laa@dcbib.dk

Ms Kathy East**Standing Committee Member of IFLA Section: CHILD**

Wood County District Public Library
251 North Main Street
BOWLING GREEN, OH 43402 United States
Tel. (1)(419)3525104
Fax (1)(419)3538013
Email: eastka@oplin.org

Ms Viviane Ezratty**Standing Committee Member of IFLA Section: CHILD**

Bibliothèque l'Heure Joyeuse
6 Rue des Prêtres-Saint-Séverin
75005 PARIS France
Tel. (33)(1)56811560
Fax (33)(1)43545863
Email: Viviane.ezratty@paris.fr

Ms Patricia Muller**Standing Committee Member of IFLA Section: CHILD**

Library of Virginia
1741 Foxfire Circle
RICHMOND, VA 23238, USA
Tel. (1) (804) 692-3765
Fax (1) (804) 692-3771
Email: pmuller@lva.lib.va.us

Ms Young Sook Song**Standing Committee Member of IFLA Section: CHILD**

Seoul Society for Children's Library and Literature
#308-106, Mido apt., Banpo-4dong, Seocho-gu
137769 SEOUL, Republic of Korea
Tel. (82)(2)34766307
Fax (82)(2)34766308
Email: chekgori@hotmail.com

Ms Letizia Tarantello**Standing Committee Member of IFLA Section: CHILD**

Biblioteca Centrale per Ragazzi
Via San Paolo Alla Regola, 16
00186 ROME Italy
Tel. (39)(06)6865116
Fax (39)(06)68801040
Email: l.tarantello@bibliotechediroma.it

Ms Olga Andreeva**Standing Committee Member of IFLA Section: CHILD**

Russian State Children's Library, Foreign Department
Kaluzhskaya sq. 1
MOSCOW 119049, Russian Federation
Tel. (7) 095 230 02 29
Fax (7) 095 230 06 49
Email: inos@rgdb.ru

Ms Annie Everall**Standing Committee Member of IFLA Section: CHILD**

Derbyshire Libraries + Heritage Division
Chatsworth Hall
Chesterfield Road
Derbyshire,
DE4 3FW
United Kingdom
Tel. (44)(1629)585182
Fax (44)(1629)585917
Email: annie.everall@derbyshire.gov.uk

Ms Ute Hachmann**Standing Committee Member of IFLA Section: CHILD**

Public Library Brilon, Public Library
Gartenstr. 13
59929 BRILON, Germany
Tel. (49) (0) 2961 / 794460
Fax (49) (0) 2961 / 51776
Mail: u.hachmann@brilon.de

Ms Naoko Sato**Standing Committee Member of IFLA Section: CHILD**

Children's Services Division
International Library of Children's Literature
National Diet Library
12-49 Ueno Park, Taito-ku
110-0007 TOKYO, Japan
Tel. (81) 3 3827 2053
Fax (81) 3 3827 2043
Email: sato@ndl.go.jp

Ms Tae Suk Hwang**Standing Committee Member of IFLA Section: CHILD**

Ulsan Dongbu Library
259-14, Seo-Bu-Dong, Dong Gu
ULSAN City 682-807, Republic of Korea
Tel. (82)(52)2360468
Fax (82)(52)2360469
Email: tshwang@mail.use.go.kr

About the Libraries for Children and Young Adults Section

The Section's major purpose is to support the provision of the library service and reading promotion to children and young adults throughout the world.

Its main objectives are to promote international cooperation in the fields of library services to children and young adults, and to encourage the exchange of experience, education and training and research in all aspects of this subject. The Section's concerns include the provision of library services to all children and young adults in different cultures and traditions in cooperation with appropriate organizations and to adults interacting with children and young adults.